

Chambre des Représentants

4 MARS 1954.

PROJET DE LOI

modifiant l'article 3 de la loi du 24 juillet 1952, relative à la procédure en matière des statuts des résistants civils et des réfractaires, des déportés pour le travail obligatoire de la guerre 1940-1945, des étrangers prisonniers politiques, des prisonniers politiques et de leurs ayants droit et des résistants par la presse clandestine.

PROJET

TRANSMIS PAR LE SÉNAT (1).

Article unique.

L'article 3 de la loi du 24 juillet 1952 relative à la procédure en matière des statuts des résistants civils et des réfractaires, des déportés pour le travail obligatoire de la guerre 1940-1945, des étrangers prisonniers politiques, des prisonniers politiques et de leurs ayants droit et des résistants par la presse clandestine, est remplacé par ce qui suit :

« Art. 3. — Le recours est ouvert aux parties en cause, tant à l'Etat qu'aux requérants originaires, contre les décisions des commissions d'appel, devant la section d'administration du Conseil d'Etat.

» Lorsque le Conseil d'Etat prononce l'annulation de l'une de ces décisions, l'affaire est renvoyée devant la commission d'appel autrement composée, qui doit se conformer à l'arrêt du Conseil d'Etat sur le point de droit jugé par lui.

» Toutes les affaires pendantes au moment de l'entrée

(1) Voir :

Documents du Sénat :

372 (1952-1953) : Proposition de loi,
222 : Rapport.

Annales du Sénat :

3 mars 1954.

Kamer der Volksvertegenwoordigers

4 MAART 1954.

WETSONTWERP

tot wijziging van artikel 3 van de wet van 24 Juli 1952, betreffende de procedure in zake de statuten der burgerlijke weerstanders en werkweigeraars, der gedeporteerden voor de verplichte arbeidsdienst tijdens de oorlog 1940-1945, der buitenlanders politieke gevangenen, der politieke gevangenen en hun rechthebbenden en der weerstanders door de sluikpers.

ONTWERP

OVERGEMAAKT DOOR DE SENAAT (1).

Enig artikel.

Artikel 3 van de wet van 24 Juli 1952 betreffende de procedure in zake de statuten der burgerlijke weerstanders en werkweigeraars, der gedeporteerden voor de verplichte arbeidsdienst tijdens de oorlog 1940-1945, der buitenlanders politieke gevangenen, der politieke gevangenen en hun rechthebbenden en der weerstanders door de sluikpers, wordt vervangen als volgt :

« Art. 3. — Het beroep tegen de beslissingen der commissies van beroep staat voor de betrokken partijen, zowel de Staat als de aanvankelijke verzoekers, open bij de afdeling administratie van de Raad van State.

» Wanneer de Raad van State een dezer beslissingen vernietigt, wordt de zaak verwezen naar de anders samengestelde Commissie van beroep, die zich dient te voegen naar het arrest van de Raad van State ten aanzien van het door deze beoordeelde rechtspunt.

» Alle zaken, die bij de inwerkingtreding van deze wet

(1) Zie :

Stukken van de Senaat :

372 (1952-1953) : Wetsvoorstel.
222 : Verslag.

Handelingen van de Senaat :

3 Maart 1954.

en vigueur de la présente loi seront jugées dans les conditions et suivant la procédure fixées par la présente loi. »

Bruxelles, le 3 mars 1954.

Le Président du Sénat,

aanhangig zijn, worden beslecht overeenkomstig de bepalingen in deze wet. »

Brussel, 3 Maart 1954.

De Voorzitter van de Senaat,

P. STRUYE.

Les Secrétaires,

De Secretarissen,

M. BAERS,
G. CROMMEN.
